

BOSNA I HERCEGOVINA
VIJEĆE MINISTARA
Generalno tajništvo

Broj: 05-50-1-790-1/13
Sarajevo, 5. 4. 2013. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

05.04.2013

PRILIKOM			
01-50-1-15-43/13			

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH

- Zastupnički dom -

SARAJEVO

PREDMET: Odgovor na zastupničko pitanje, dostavlja se.-

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 44. sjednici održanoj 3. 4. 2013. godine utvrdilo Odgovor na zastupničko pitanje koje je postavio Senad Šepić zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U pravitku prosljeđujemo Odgovor radi njegova dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,

GENERALNI TAJNIK
Zvonimir Kutleša





**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
САВЈЕТ МИНИСТАРА**

Број: 05-50-1-490-1/13
Сарајево, 3. 4. 2013. године

СЕНАД ШЕПИЋ, посланик у Представничком дому Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине, на 43. сједници Представничког дома одржаној 28.02.2013. године, поставио је следеће посланичко питање:

“Молим да ми доставите информацију о провођењу Споразума о социјалном осигурању, Споразума о избјегавању двоструког опорезивања између Босне и Херцеговине и Републике Словеније, те о заштити и правима страних радника у Словенији са акцентом на држављане Босне и Херцеговине? “

На постављено питање, Савјет министара Босне и Херцеговине је на 44. сједници одржаној 3. 4. 2013. године, утврдио следећи

О Д Г О В О Р

Споразум између Босне и Херцеговине и Републике Словеније о избјегавању двоструког опорезивања и спречавању утаје пореза у односу на порезе на доходак и на имовину је, после проведене процедуре за ратификацију (Одлука Парламентарне скупштине о давању сагласности за ратификацију, ПСБиХ, број 354/06 од 07.09.2006. године, објављена у „Службеном гласнику БиХ, додатак Међународни уговори“ број 12/06 од 29.09.2006. године и Одлука Предсједништва Босне и Херцеговине о ратификацији, број 01-011-1553-15/06 од 21.09.2006. године, објављена у „Службеном гласнику БиХ, додатак Међународни уговори“ број 13/06 од 06.10.2006. године), објављен у „Службеном гласнику БиХ, додатак Међународни уговори“ број 13/06 од 06.10.2006. године.

Државе уговорнице су размијениле ноте са обавијештењем да су обје земље обавиле процедуре потребне у складу са њиховим важећим законима те је према Обавијештењу Министарства иностраних послова број 08/1-41-17060-1/06 од 27.11.2006. године упућеном Министарству финансија и трезора БиХ, Споразум између Босне и Херцеговине и Републике Словеније о избјегавању двоструког опорезивања и спречавању утаје пореза у односу на порезе на доходак и на имовину ступио на снагу 20.11.2006. године.

Примјена Споразума је регулирана Чланом 28. став 2. који гласи:

« Овај Споразум ће се примјењивати :

- а) На порезе задржане на извору, на доходак који је остварен на дан или након првог дана трећег мјесеца након датума на који је овај Споразум ступио на снагу,

- b) На остале порезе на доходак и порезе на имовину, на порезе примјењиве, за било коју годину у којој се може наметнути порез, почевши од дана или након првог јануара прве календарске године након оне у којој је овај Споразум ступио на снагу. «

Из напријед наведеног произлази да је Споразум између Босне и Херцеговине и Републике Словеније о избјегавању двоструког опорезивања и спречавању утаје пореза у односу на порезе на доходак и на имовину на снази и примјењује се на порезе задржане на извору од 20.02.2007. године и на остале порезе на доходак и порезе на имовину од 01.01.2007. године.

У току 2012. године и у прва два мјесеца 2013. године, Министарство финансија и трезора БиХ је, примјењујући одредбе Споразума, извршило овјеру порезних образаца и издало потврде резидентности у обиму како је то приказано у табели :

мјесец у години	Бр. издатих Потврда резидентности за ФИЗИЧКА ЛИЦА	Бр. овјерених порезних образаца за ФИЗИЧКА ЛИЦА	Бр. издатих Потврда резидентности за ПРАВНА ЛИЦА	Бр. овјерених порезних образаца за ПРАВНА ЛИЦА
јануар 2012.	10	47	1	-
фебруар 2012.	8	8	2	2
март 2012.	33	40	3	-
април 2012.	3	2	1	1
мај 2012.	2	2	5	1
јуни 2012.	27	27	-	-
јули 2012.	5	2	-	-
август 2012.	9	4	3	2
септембар 2012.	9	8	3	1
октобар 2012.	4	3	2	1
новембар 2012.	6	6	1	1
децембар 2012.	1	1	3	-
јануар 2013.	3	42	2	-
фебруар 2013.	3	1	4	1

Такође, примјењен је члан 26. Размјена информација и извршена размјена података за једно физичко и четири правна лица.

По основу размјене информација постигнут је поврат погрешно обрачунатог и наплаћеног пореза резиденту Босне и Херцеговине.

Споразум између Босне и Херцеговине и Републике Словеније о избјегавању двоструког опорезивања и спречавању утаје пореза у односу на порезе на доходак и на имовину се примјењује у пуном капацитету и немамо неријешених питања са словеначком страном.

01/e-50-1
[Handwritten signature]

Broj: 03/04-05-3-7/13
Sarajevo, 15.04.2013. godine

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE

Zastupnički dom

n/p gosp. Senadu Šepiću, zastupniku ✓
n/p gosp. Bojanu Ninkoviću, tajniku

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 15.04.2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-50-1-	15-43/13		

Predmet: Odgovor na zastupničko pitanje

Poštovani,

U privitku akta, u vezi sa člankom 155. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07, 87/09 i 28/12), dostavljam Vam odgovor Federalnog ministarstva rada i socijalne politike na zastupničko pitanje, koje je na 43. sjednici Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, održanoj 28. veljače 2013. godine, postavio zastupnik Senad Šepić.

S poštovanjem,


SEKRETAR VLADE
[Handwritten signature]
Edita Kalajdžić

Broj:03-02/6-798/13
Sarajevo, 09.04.2013. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
V L A D A
n/r gđa Edita Kalajdžić, tajnik

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
V L A D A
Sarajevo

12.4.2013	
03/04-05-3-7/2013	

PREDMET: Odgovor na zastupničko pitanje, dostavlja se

Veza: Vaš akt broj: 03/04-05-3-7/13 od 11.03.2013. godine

Na 43. sjednici Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, održanoj dana 28.02.2013. godine, zastupnik Senad Šepić postavio je zastupničko pitanje koje glasi:

„Molim da mi dostavite informaciju o provođenju Sporazuma o socijalnom osiguranju, Sporazuma o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između BiH i Republike Slovenije, te zaštiti i pravima stranih radnika u Sloveniji sa akcentom na državljane BiH.“

Na dio zastupničkog pitanja iz mjerodavnosti ovog ministarstva dajemo sljedeći:

O d g v o r

Sporazum o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije („Službeni glasnik BiH“ – Međunarodni ugovori, broj 8/07), potpisan je 19.02.2007. godine, a stupio je na snagu 01.07.2008. godine. Obzirom da je navedenim Sporazumom bila predviđena isplata davanja za slučaj neuposlenosti samo neuposlenim osobama koje su u Republici Sloveniji boravile na osnovu dozvole za stalni boravak, Bosna i Hercegovina je pokrenula inicijativu za izmjenama navedenog Sporazuma kako bi se i neuposlenim osobama koje u Republici Sloveniji borave po osnovu dozvole za privremeni boravak omogućilo ostvarivanje prava na novčanu naknadu kod Zavoda za upošljavanje Republike Slovenije. Tako je Sporazum o izmjeni Sporazuma o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije („Službeni glasnik BiH“ – Međunarodni ugovori, broj 5/11), potpisan 17.12.2010. godine, a stupio je na snagu 02.09.2011. godine.

Sukladno navedenom Sporazumu, u mjerodavnosti ovog ministarstva je da daje mišljenja po pitanju njegove primjene u oblasti mirovinskog i invalidskog osiguranja, propisa o dodatku na djecu i novčanim naknadama za period porođiljskog odsustva, kao i propisa o osiguranju u slučaju neuposlenosti, u Federaciji Bosne i Hercegovine.

Također, ovo ministarstvo sukladno članku 10. navedenog Sporazuma mjerodavno je za davanje prethodne suglasnosti za primjenu pravnih propisa Republike Slovenije iz mirovinskog i invalidskog osiguranja, propisa o dodatku na djecu i novčanim naknadama za period porodijskog odsustva, kao i propisa o osiguranju u slučaju neuposlenosti, a prema zajedničkom zahtjevu mjerodavnog organa Republike Slovenije, uposlene osobe i njenog poslodavca, pri čemu se obzir uzima vrsta i okolnosti uposlenja, s tim da detašman, odnosno konačnu suglasnost za primjenu pravnih propisa Republike Slovenije izdaje Ministarstvo civilnih poslova Bosne i Hercegovine, uz prethodno pribavljenu suglasnost mjerodavnog entitetskog ministarstva.

Tako je od stupanja na snagu navedenog Sporazuma (01.07.2008. godine), ovo ministarstvo dalo preko 40 prethodnih suglasnosti za primjenu propisa Republike Slovenije (iz mirovinskog i invalidskog osiguranja, propisa o dodatku na djecu i novčanim naknadama za period porodijskog odsustva, kao i propisa o osiguranju u slučaju neuposlenosti).

Obzirom da je Federalni zavod za mirovinsko i invalidsko osiguranje mjerodavan za provođenje mirovinskog i invalidskog osiguranja, odnosno Sporazuma o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije, u Federaciji Bosne i Hercegovine, Federalno ministarstvo rada i socijalne politike je aktom broj: 04-02/6-798/13 od 18.03.2013. godine, zatražilo određene informacije po pitanju provođenja navedenog Sporazuma, kako bi moglo sačiniti cjelovit odgovor na zastupničko pitanje.

U svezi s tim, Federalni zavod za mirovinsko i invalidsko osiguranje je aktom broj: FZ 1/3-05-7-2695/1 od 22.03.2013. godine, dostavio Informaciju, u kojoj je istakao sljedeće:

- Sporazum o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije se u potpunosti provodi i osiguranici koji su ostvarili razdoblja osiguranja u obje države, ostvaruju prava iz mirovinskog i invalidskog osiguranja, sukladno odredbama Sporazuma (članak 20. do 23);
- najsloženije odredbe u primjeni Sporazuma su postupci ponovnog određivanja mirovina po službenoj dužnosti (članak 37), koji su u završnoj fazi;
- tijela za vezu tj. nositelji osiguranja, sukladno članku 3. Administrativnog sporazuma o provođenju Sporazuma, međusobno surađuju i održavaju redovite stručne dogovore (godišnje), za otklanjanje spornih pitanja u svezi provođenja Sporazuma;
- isplate mirovina se redovito obavljaju, za sve korisnike prava na mirovinu, primjenom Sporazuma od strane nositelja osiguranja obje države.

Takođe, prema podacima Federalnog zavoda za mirovinsko i invalidsko osiguranje:

- u 2012. godini, uplatio je iznos od 1.196.245,33 KM (611.630,53 EUR), za svojih 468 korisnika mirovine, koji imaju prebivalište u Sloveniji;
- slovenački nositelj osiguranja je u 2012. godini, uplatio iznos od 39.063.901,80 EUR, za svojih 15.518 korisnika mirovine, sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini.

Nadalje, kako je za provođenje navedenog Sporazuma u dijelu koji se odnosi na neuposlenost, u Federaciji BiH mejrodavan Federalni zavod za upošljavanje, to su aktom broj: 01-49-1531-2/13 od 27.03.2013. godine, Federalnom ministarstvu rada i socijalne politike dostavljene sljedeće informacije, do kojih je Federalni zavod za upošljavanje došao posredstvom Agencije za rad i upošljavanje Bosne i Hercegovine:

- Agencija za rad i upošljavanje BiH i Zavod za upošljavanje Republike Slovenije su 27.03.2009. godine potpisali Operativni protokol kojim su definirana sva pitanja neophodna za provođenje navedenog Sporazuma, a posebno pitanje elektronske razmjene podataka u periodima osiguranja između Agencije i slovenačkog Zavoda za upošljavanje. Takođe, u novembru 2012. godine potpisan je Operativni protokol o elektronskoj razmjeni podataka između Agencije za rad i upošljavanje BiH, Federalnog zavoda za upošljavanje, Zavoda za

upošljavanje Republike Srpske i Zavoda za upošljavanje Brčko Distrikta, čime je stvorena osnova za efikasniju razmjenu podataka, odnosno što je omogućilo razmjenu podataka o periodima osiguranja između Agencije i slovenačkog Zavoda za upošljavanje u roku od 15 dana, a samim tim i efikasnije provođenje navedenog Sporazuma;

- u 2012. godini zaprimljeno je ukupno 598 predmeta koji su se odnosili na potvrđivanje staža osiguranja ostvarenog u Bosni i Hercegovini i Republici Sloveniji, od čega je najveći broj predmeta riješen.

Prema mišljenju Federalnog ministarstva rad i socijalne politike Sporazum o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije u potpunosti se provodi.

S poštovanjem,





BOSNA I HERCEGOVINA
VIJEĆE MINISTARA
Generalno tajništvo

Broj: 05-50-1-790/13
Sarajevo, 25.4.2013. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO:	26-04-2013
Organizaciona jedinica	Ministara
Klasifikaciona oznaka	Opšta
Redni broj	01-50-1-15-43/13
Priloga	

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH

- Zastupnički dom -

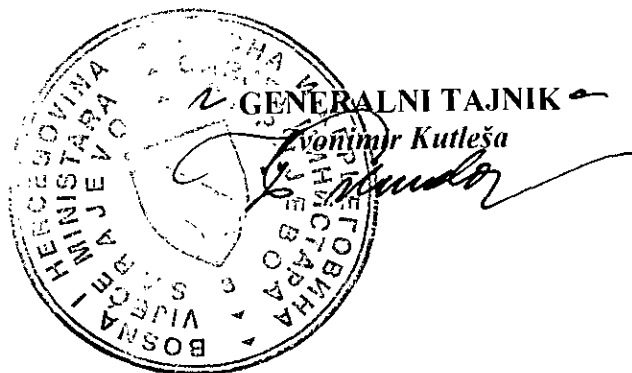
SARAJEVO

PREDMET: Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 47. sjednici održanoj 25.4.2013. godine, utvrdilo je Odgovor na zastupničko pitanje koje je postavio Senad Šepić, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U privitku prosljeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,





БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
САВЈЕТ МИНИСТРА

Број: 05-50-1-790/13
Сарајево, 25.4.2013. године

Господин Сенад Шепић, посланик у Представничком дому Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине, на 43. сједници овог дома, одржаној 28.02.2013 године, поставио је сљедеће делегатско питање:

„Молим да ми доставите информацију о провођењу Споразума о социјалном осигурању, Споразума о избјегавању двоструког опорезивања између БиХ и Републике Словеније, те о заштити и правима страних радника у Словенији са акцентом на држављане БиХ.“

На постављено питање Савјет министара Босне и Херцеговине је на ⁴⁷ сједници одржаној ~~25.04~~ 2013 године, утврдио сљедећи

ОДГОВОР

Споразум о социјалном осигурању између Босне и Херцеговине и Републике Словеније („Службени гласник БиХ - Међународни уговори“, бр. 8/07) потписан је 19.02.2007. године у Бањалуци. Предејединство Босне и Херцеговине је ратификовало овај споразум 27.06.2007. године, те је, по ратификацији Споразума и од стране Републике Словеније, исти ступио на снагу 01.07.2008. године.

Административни договор о спровођењу Споразума о социјалном осигурању између Босне и Херцеговине и Републике Словеније објављен је у „Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори“, број 01/08, а ступио је на снагу заједно са Споразумом.

Споразумом су уређени односи између Босне и Херцеговине и Републике Словеније, на подручју социјалног осигурања. Овим међународним уговором уређена су питања која су у искључивој надлежности ентитета, те се Споразум

проводи у ентитетима Босне и Херцеговине и Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине.

Министарство цивилних послова Босне и Херцеговине у сарадњи са надлежним органима у ентитетима Босне и Херцеговине и Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине поступа по члану 10. Споразума којим је регулисано питање изузећа, односно експатања договора надлежних органа Босне и Херцеговине и Републике Словеније о одступању од одредби члана 7. до 9. овог Споразума који регулишу примјену правних прописа, односно о одступању од одређених правила обавезног осигурања, правила за примјену правних прописа на деташиране раднике и друге особе, као и особе запослене у дипломатским предстваништвима и конзулатима.

Дана 17.12.2010. године, на Брду код Крања, потписан је *Споразум о измјени Споразума о социјалном осигурању између Босне и Херцеговине и Републике Словеније*. Одлука о ратификацији овог споразума објављена је у „Службеном гласнику БиХ – Међународни уговори“ бр. 5/11. Након обостране ратификације, Споразум је ступио на снагу 2. септембра 2011. године.

Споразумом о измјени Споразума о социјалном осигурању између Босне и Херцеговине и Републике Словеније су извршене измјене члана 5. Споразума о социјалном осигурању између Босне и Херцеговине и Републике Словеније. Овим измјенама је омогућено да корисници новчаних давања по основу незапоселености, трошкова сахране (укопница) и давања за случај смрти (посмртнина) могу да остварују ова права било да имају пребивалиште било боравиште на територији државе уговорнице, по чијим је правним прописима то право остварено. Раније је било уређено да корисници имају права на наведене накнаде само у случају да имају пребивалиште на територији државе уговорнице, по чијим је правним прописима то право остварено.

Напомињемо да Министарство цивилних послова Босне и Херцеговине у складу са својом законом прописаном координативном надлежношћу, а у сарадњи са Министарством иностраних послова Босне и Херцеговине, Сектор за међународноправне и конзуларне послове, Одељек за радноправну заштиту, проводи активности у циљу заштите права држављана Босне и Херцеговине, запослених у Републици Словенији. До сада нисмо од стране ентитета и Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине информисани да има проблема у спровођењу наведеног споразума.

Дана 22.06.2011. године у Љубљани, Република Словенија, потписан је *Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Словеније о запошљавању држављана Босне и Херцеговине у Републици Словенији и Протокол о спровођењу Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Словеније о запошљавању држављана Босне и Херцеговине у Републици Словенији*.

Одлука о ратификацији овог споразума и протокола објављена је 06.04.2012. године у „Службеном гласнику БиХ – Међународни уговори“, бр. 04/12 (*Одлука се налази у прилогу дописа*).


Након обостране ратификације, Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Словеније о запошљавању држављана Босне и Херцеговине у Републици Словенији ступио је на снагу 1. марта 2013. године, када почиње важити и *Протокол о спровођењу Споразума*.

Такође, напомињемо да је дана 18.03.2013. године, у Љубљани, Агенција за рад и запошљавање Босне и Херцеговине са Заводом за запошљавање Републике Словеније закључила *Оперативни протокол*, а са којим се сада на свобухватан начин уређују процедуре регулисаног запошљавања наших држављана у Републици Словенији.



BOSNA I HERCEGOVINA
VIJEĆE MINISTARA
Generalno tajništvo

Broj: 05-50-1-793/13
Sarajevo, 25.4.2013. godine

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO:			
Organizaciona jedinica	Klasifikacija	Datum prijema	Broj prijema
01-50-1-	15-43	29-04-2013	13

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH

- Zastupnički dom -

SARAJEVO

PREDMET: Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 47. sjednici održanoj 25.4.2013. godine, utvrdilo je Odgovor na pitanje koje je postavio Senad Šepić, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U prilogu prosljeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,



GENERALNI TAJNIK

Zvonimir Kutleša



**BOSNA I HERCEGOVINA
VIJEĆE MINISTARA**

Broj: 05-50-1-793/13

Sarajevo, 25.4.2013. godine

Senad Šepić, poslanik u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, na 43. sjednici Predstavničkog doma održanog 28.02.2013. godine postavio je sljedeće poslaničko pitanje:

„Kada će Vijeće ministara BiH pripremiti i dostaviti Parlamentarnoj skupštini BiH materijale za raspravu na sjednici oba doma Parlamentarne skupštine BiH o trenutnoj poziciji naše zemlje na evropskom putu, s posebnim akcentom na preuzete obaveze i ispunjavanje uvjeta za podnošenje aplikacije za članstvo u EU?“

Na postavljeno pitanje, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 47. sjednici održanoj 25. 4. 2013. godine, utvrdilo sljedeći

ODGOVOR

Na sastanku na visokom nivou koji je održan u Briselu 27. juna 2012. godine, politički predstavnici BiH i predstavnici EU su usaglasili *Mapu puta za ispunjavanje uslova potrebnih za podnošenje kredibilnog zahtjeva za članstvo*. Blagovremeno i dosljedno ispunjavanje Mape puta bi omogućilo da BiH podnese zahtjev za članstvo do kraja tekuće godine. Ovom Mapom puta je predviđeno da BiH treba da:

- Izmijeni Ustav BiH u skladu sa presudom u predmetu Sejdić i Finci protiv BiH do 30. novembra 2012. godine,
- Odgovori na Listu pitanja EU iz poglavlja 5 *acquis-a* – Javne nabavke i poglavlja 27 *acquis-a* - Okoliš do 31. oktobra 2012. godine i
- Definiše efikasan mehanizam koordinacije procesa evropskih integracija do 31. oktobra 2012. godine.

Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara BiH je u saradnji sa nadležnim institucijama koordinisala pripremu odgovora na dvije liste pitanja. Odgovori na liste pitanja su dostavljeni Evropskoj komisiji u definisanom roku.

U toku su aktivnosti koje vode organi zakonodavne i izvršne vlasti na rešavanju preostalih pitanja.

Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara BiH redovno dostavlja Parlamentarnoj skupštini BiH sve materijale o procesu evropskih integracije koje na njen prijedlog usvoji Vijeće ministara BiH. Takođe, predstavnici Direkcije za evropske integracije po pozivu učestvuju u radu Zajedničke komisije za evropske integracije Parlamentarne skupštine BiH.

Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara BiH će pružiti punu podršku, u domenu svojih nadležnosti, održavanju sjednice domova Parlamentarne skupštine BiH o trenutnoj poziciji BiH u procesu evropskih integracija.

Broj: 03/04-05-3-7/13
Sarajevo, 09.05.2013. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 14-05-2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01-50-1-15-43		13	13

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE

Zastupnički dom

n/p gosp. Senadu Šepiću, zastupniku
n/p gosp. Bojanu Ninkoviću, tajniku ✓

Predmet: Odgovor na zastupničko pitanje

Poštovani,

U pravitku akta, u vezi sa člankom 155. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07, 87/09 i 28/12), dostavljam Vam odgovor Federalnog ministarstva zdravstva na zastupničko pitanje, koje je na 43. sjednici Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, održanoj 28. veljače 2013. godine, postavio zastupnik Senad Šepić.

S poštovanjem,


SEKRETAR VLADE
Edita Kalajdžić

Broj: 07-37-1542/13
Sarajevo, 06.05.2013. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
VLADA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE
n/r Sekretara
SARAJEVO

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
VLADA
Sarajevo

9.5.2013			
Organizaciona jedinica	Ministrica	Broj	Broj priloga
03/04-05-3-7/13			1/2013

PREDMET: Odgovor na zastupničko pitanje, dostavljamo -
VEZA: Vaš dopis broj 03/04-05-3-7/13 zaprimljen 13.03.2013. godine

Poštovani,

Vežano za Vaš dopis gornji broj i datum, koji se odnosi na zastupničko pitanje, koje je na 43. sjednici Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, održanoj 28.02.2013.godine, uputio zastupnik Senad Šepić, obavještavamo Vas o sljedećem:

- Zastupničko pitanje je sljedećeg sadržaja: „Molim da mi dostavite informaciju o provođenju Sporazuma o socijalnom osiguranju, Sporazuma o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između BiH i Republike Slovenije, te o zaštiti i pravima stranih radnika u Sloveniji sa akcentom na državljanje BiH“.

Federalno ministarstvo zdravstva je shodno nadležnosima iz Sporazuma, kontaktiralo Zavod zdravstvenog osiguranja i reosiguranja Federacije BiH, kao organa za vezu ugovornih strana, te dostavljamo sljedeći odgovor:

- Sporazum o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije („Službeni glasnik BiH-međunarodni ugovori“, broj 8/07), stupio je na snagu i u primjeni je od 01.07.2008. godine. Administrativni sporazum za provođenje pomenutog Sporazuma, kojim je utvrđen način i postupak za ostvarivanje prava, stupio je na snagu istovremeno sa Sporazumom.

U cilju nesmetane provedbe navedenog Sporazuma, godišnje se održavaju razgovori na nivou organa za vezu Bosne i Hercegovine i Republike Slovenije, na kojima se razmatraju pitanja i problemi u vezi sa implementacijom Sporazuma. Tako su u Sarajevu, u novembru 2011. godine, održani razgovori na kojima je zaključeno da se Sporazum između dvije države provodi na zadovoljavajući način. Očekuje se poziv slovenačke strane za nove razgovore.

Međutim, postoje još uvijek određena razmimoilaženja oko tumačenja člana 12. stav 3. Sporazuma, koji predviđa način i uslove za ostvarivanje prava za vrijeme privremenog boravka na teritoriji Republike Slovenije, odnosno Bosne i Hercegovine.

Ovo pitanje će se još jednom, u saradnji sa Ministarstvom civilnih poslova BiH, u narednom periodu razmatrati na nivou državnih organa, i dogovoreno je da se pokrene inicijativa za eventualnu izmjenu pomenute odredbe.

S poštovanjem,


MINISTAR
Prof. dr Rusmir Mesihović

Dostavljeno:

- naslovu

- a/a